KENWOOD

SISTEMA A COMPONENTI

XD-SERIES

XD-655 / XD-655E
XD-355 / XD-355E

ISTRUZIONI PER L'USO

KENWOOD CORPORATION

Questo manuale vale per tutti i modelli elencati qui sopra. La cui disponibilità e caratteristiche variano da paese a paese ed a seconda dell'area di vendita.

LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' "CE" DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.

AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

SI DICHIARA CHE:

Gli apparecchi Kenwood con Sinto/Ampli/Cassette/ Lettore CD, modelli RXD-655 e RXD-355 facenti parte dei rispettivi sistemi hi-fi domestici XD-655 e XD-355 rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 22 dicembre 2000

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

ITALIANO

PRIMA DI ATTIVARE L'ALIMENTAZIONE

⚠ **Avvertenza : Per un uso sicuro dell'apparecchio, leggete attentamente questa pagina.**

Le unità sono disegnate per il funzionamento che segue.

La Gran Bretagna e l'Europa .... solo c.a. a 230 V

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA

AVVERTENZA : PER PREVENIRE FIAMME O RISCHI DI FOLGORAZIONE NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENZIONE: PER RIDURRE I RISCHI DI SCOSSE ELETTRICHE NON RIMUOVERE IL PANNELLO DI COPERTURA (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON VI SONO PARTI CHE POSSONO ESSERE UTILI ALL'UTENTE. AFFIDARE LA MANUTENZIONE A PERSONALE QUALIFICATO.

IL SIMBOLO DEL LAMPO CON LA FRECCIA ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI UN "VOLTAGGIO PERICOLOSO" NON ISOLATO ALL'INTERNO DEL PRODOTTO SUFFICIENTEMENTE ALTO DA COSTITUIRE UN RISCHIO DI FOLGORAZIONE PER LE PERSONE.

IL PUNTO ESCLAMATIVO ALL'INTERNO DI UN TRIANGOLO EQUILATERO SERVE PER AVVERTIRE L'UTENTE DELLA PRESENZA DI IMPORTANTI ISTRUZIONI PER IL FUNZIONAMENTO E LA MANUTENZIONE NEL MATERIALE SCRITTO CHE ACCOMPAGNA L'APPARECCHIO.

Il marchio di un prodotto a raggi laser

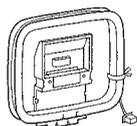
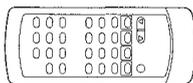
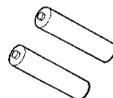
CLASS 1
LASER PRODUCT

Il contrassegno si trova sul pannello posteriore e certifica che questo prodotto è stato classificato di classe 1. Ciò significa che non vi sono rischi di radiazioni pericolose all'esterno del prodotto.

SOMMARIO

ACCESSORI

Antenna FM
(1)

Antenna AM a telaio
(1)

Telecomando
(1)

Pila di formato "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 o similari)
(2)

TRATTAMENTO DI DISCHI E NASTRI

Precauzioni riguardanti i dischi

Manipolazione dei dischi

Tenere i dischi in modo che non tocchino la superfice di riproduzione.

Lato dell'etichetta

Lato riproduzione

Adesivo

Non applicare carta o nastro adesivo né al lato dell'etichetta né al lato di riproduzione del disco.

Colla

Pulizia

lSe il disco si sporca, passarlo leggermente muovendosi radialmente dal centro verso l'esterno con un panno soffice e pulito in cotone.

Conservazione

Se un disco non deve venire riprodotto, toglierlo dal lettore e rimetterlo nella sua costodia.

Dischi che possono venire riprodotti con quest'unità

CD da 12 e 8 cm e la porzione audio di dischi CDV, CD-G, CD-EG e CD-EXTRA. Usare dischi che corrispondano agli standard industriali IEC, ad esempio quelli che portano il marchio COMPACT DISC DIGITAL AUDIO sull'etichetta.

Non tentare mai la riproduzione di dischi incrinati o deformati

Durante la riproduzione, il disco ruota ad alta velocità nel lettore. Per evitare possibili incidenti, è quindi opportuno non usare dischi incrinati o deformati o ancora spezzati ma riparati con nastro adesivo o colla. Non usate dischi non perfettamente circolari, dato che possono causare guasti.

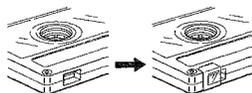
Accessori per dischi

Gli accessori per dischi come lo stabilizzatore, il foglio protettivo, l'anello protettivo, ecc. comunemente in vendita non possono venire usati con questo sistema, perché superflui e possibile fonte di danni.

Note sui nastri a cassetta

Linguetta di sicurezza (dispositivo di protezione dalla registrazione)

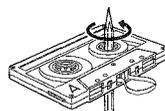
Terminata una registrazione importante, spezzate la linguetta di sicurezza e la registrazione diviene impossibile.

Per riregistrare

Applicare il nastro solo sulla posizione dove la linguetta è stata rimossa.

Come riporre i nastri

Non conservate i nastri in luoghi esposti a luce solare diretta o vicino a sorgenti di calore. Proteggeteli inoltre da campi magnetici.

Se il nastro è allentato

lInserite una matita nel mozzo della bobina e giratela, stringendo il nastro.

Note :

- Non usate nastri senza fine, dato che essi potrebbero danneggiare i meccanismi di trazione del nastro dell'unità.
- Non fare uso di cassette più lunghe di 90 minuti, dato che il loro nastro è molto sottile e si spezza facilmente, causando vari problemi meccanici.

ITALIANO

NOMI DEI COMANDI E INDICATORI

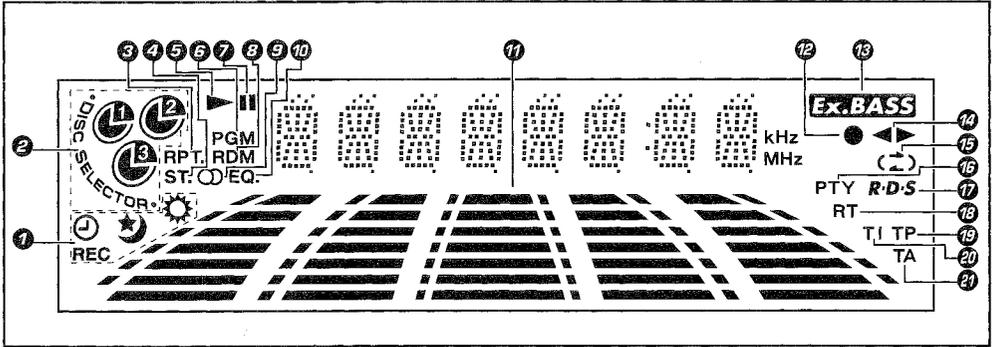
PANNELLO ANTERIORE

1. Tasto EX.BASS / DEMO
2. Indicatore STANDBY / TIMER
3. Tasto REVERSE MODE
4. Tasto I / ⏻ ON / STANDBY
5. Tasto VIDEO / AUX
6. Tasto TAPE (A/B)
7. Tasto TUNER (BAND)
8. Tasto CD
9. Tasto ◄ (Riproduzione all'indietro)
10. Tasto ■ STOP button
11. Tasto ► (Gioco/Ripetizione)
12. Presa PHONES
13. PUSH OPEN (Nastro A)
14. (TAPE A) alloggiamento della cassetta
15. Display
16. Cassetto del disco
17. Tasto DISC SKIP
18. Tasto ▲ OPEN / CLOSE
19. Tasto SOUND MODE
20. Tasto CLOCK
21. Tasto TIMER
22. Tasto MEMORY / SET
23. Tasti P. CALL (|◄◄ ◄◄ ►► ►►|)
24. Manopola VOLUME CONTROL
25. Tasti TUNING / TIME (△UP ▽DOWN)
26. Tasto REC PAUSE
27. PUSH OPEN (Nastro B)
28. (TAPE B) alloggiamento della cassetta

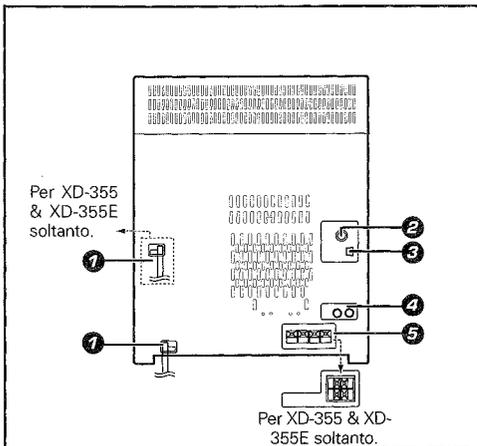
ITALIANO

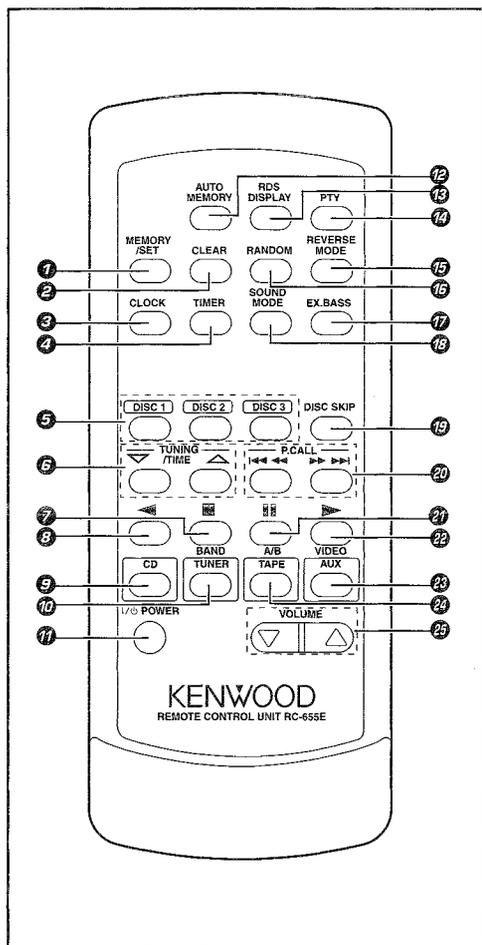
Modo di attesa

Quando l'indicatore del modo di attesa è acceso, una piccola quantità di corrente scorre nell'unità per alimentarne la memoria. Questo modo di funzionamento viene chiamato appunto modo di attesa. In esso, l'intero sistema può venire attivato e disattivato con il telecomando.

DISPLAY

1. Indicatore relativo al timer
2. Indicatore del numero di disco
3. Indicatore di ripetizione
4. Indicatore del modo FM stereo
5. Indicatore di riproduzione
6. Indicatore selezione programma
7. Indicatore di pausa
8. Indicatore di riproduzione casuale
9. Indicatore di sintonizzazione
10. Indicatore equalizzatore
11. Analizzatore dello spettro/indicatore livello di volume
12. Indicatore di registrazione
13. Indicatore extra basso
14. Indicatore di lettura avanti/indietro
15. Indicatore modo di reverse
16. Indicatore tipo di programma
17. Indicatore RDS
18. Indicatore testo radio
19. Indicatore programma sul traffico
20. Indicatore informazioni sul traffico
21. ndicatore annunci sul traffico

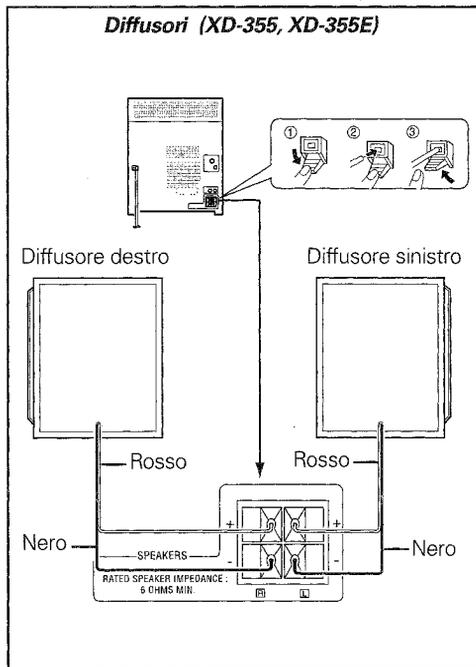
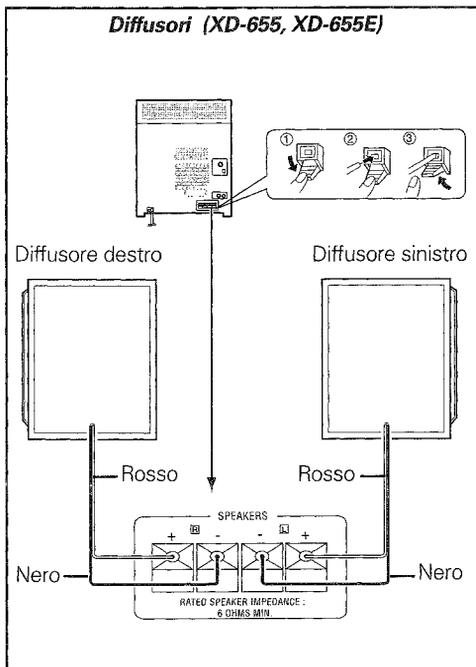
ITALIANO

PANNELLO POSTERIORE

1. Cavo d'alimentazione c.a.
2. Presa per antenna FM a 75 Ω
3. Presa per antenna AM a telaio
4. Prese di ingresso video/ausiliario (segnale audio)
5. Terminali per diffusori

TELECOMANDO

1. Tasto MEMORY / SET
2. Tasto CLEAR
3. Tasto CLOCK
4. Tasto TIMER
5. Tasti per selezionare numero del disco
6. Tasti TUNING / TIME (△ ▽)
7. Tasto ■ (Arresto)
8. Tasto ◀ (Riproduzione all'indietro)
9. Tasto CD
10. Tasto TUNER (BAND)
11. Tasto I / ⏻ POWER
12. Tasto AUTO MEMORY
13. Tasto RDS DISPLAY
14. Tasto PTY
15. Tasto REVERSE MODE
16. Tasto RANDOM
17. Tasto EX.BASS
18. Tasto SOUND MODE
19. Tasto DISC SKIP
20. Tasti P. CALL (⏮ ◀◀ ▶▶ ⏭)
21. Tasto ❚❚ (Pausa)
22. Tasto ▶ (Gioco/Ripetizione)
23. Tasto VIDEO / AUX
24. Tasto TAPE (A/B)
25. Tasti VOLUME

ITALIANO

PREPARATIVI PER L'USO

- Prima di collegare o scollegare ciascuno dei componenti disinserire il cavo di alimentazione c.a. dalla rispettiva presa.

Collegamento dei diffusori

Collegare i fili di ciascun diffusore ai terminali SPEAKERS come mostrato. Usare diffusori con un'impedenza di 6 Ω o superiore, in quanto i diffusori con un'impedenza inferiore possono danneggiare l'apparecchio

Collegare il cavetto nero al terminale meno (-), e quello rosso al terminale più (+).

Nome del sistema	Nome del modello dei diffusori
XD-655 / XD-655E	LS-N50S
XD-355 / XD-355E	LS-N30S

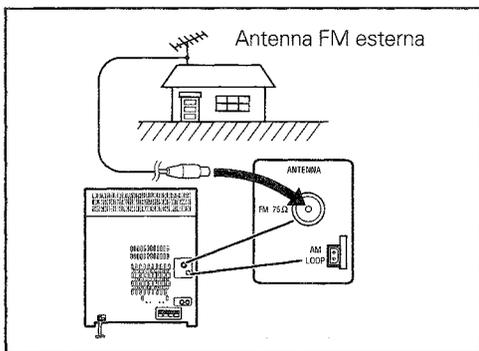
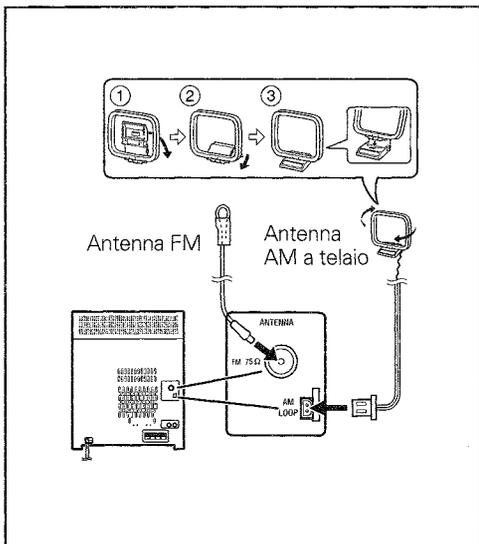
Precauzione:

- Collegando i diffusori all'apparecchio, fare attenzione a non confondere il canale destro con quello sinistro. Il diffusore destro è quello sul lato destro quando ci si pone di fronte all'apparecchio.
- Fare in modo che i fili nudi dei diffusori non si tocchino perché ciò potrebbe danneggiare l'amplificatore e/o i diffusori.
- Evitare di far cadere o mettere oggetti nei canali di riflessione dei suoni bassi.
- Non sedere sui diffusore e non salirvi sopra, vi potreste far male se cadessero o si rompessero.

AVVERTENZA

Per evitare danni ed incendi, osservare le seguenti norme per garantire una corretta ventilazione dell'apparecchio.

- Non posare alcun oggetto davanti alle fessure di aerazione.
- Lasciare uno spazio libero tutto attorno all'unità pari o maggiore a quello indicato di seguito (a partire dalle dimensioni esterne massime, comprese protrusioni).

Pannello superiore: 50 cm **Pannello laterale: 10 cm** **Pannello posteriore: 10 cm**

Collegamento dell'antenna

Antenna FM in dotazione

Collegare il filo dell'antenna FM al terminale FM 75 Ω e puntarlo nella direzione dove si riceve il segnale più forte.

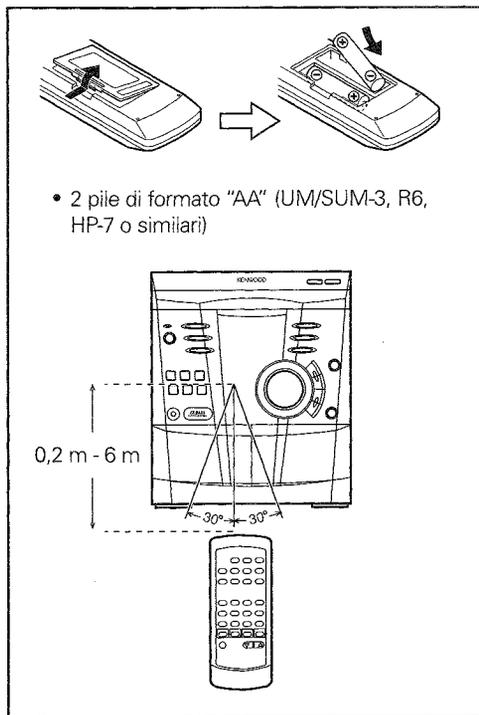
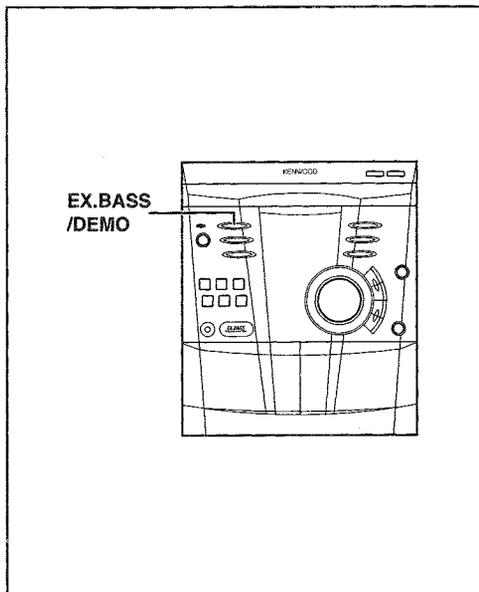
Antenna AM a telaio fornita in dotazione

Collegare il filo cavi dell'antenna AM a telaio alla presa AM LOOP. Posizionare l'antenna AM a telaio in modo da ottenere la migliore ricezione.
Collocare l'antenna AM a telaio su di uno scaffale, ecc., installarla su un mobile o fissarla alla parete con delle viti (non fornite).

Note:

- Non collocare l'antenna sull'unità, ciò potrebbe provocare dei disturbi poiché l'unità è fornita di elettronica digitale.
  Per una ricezione ottimale collocare l'antenna lontano dall'unità.
- Se l'antenna AM a telaio e l'antenna FM a filo vengono collocate vicino al cavo di alimentazione c.a., potrebbero verificarsi interferenze.

Antenna FM esterna

Usare un'antenna FM esterna se è necessario migliorare la ricezione.
Rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Modo di dimostrazione

Per riportare l'apparecchio nel modo di dimostrazione:

Quando l'apparecchio è nel modo stand-by, premere di nuovo il tasto EX.BASS/DEMO.

Per cancellare il modo di dimostrazione:

Premere il tasto EX.BASS/DEMO.

- Il modo di dimostrazione sarà cancellato e l'apparecchio sarà nel modo a basso consumo energetico.

Note:

- Quando l'apparecchio è nel modo a basso consumo di energia, il display si apegne.
- Quando l'apparecchio è acceso, il tasto EX.BASS/ DEMO può essere usato per selezionare il modo extra bassi.
- Quando l'alimentazione viene ripristinata dopo un'interruzione di energia o dopo avere scollegato e ricollegato il cavo di alimentazione durante l'uso, questo apparecchio avvia automaticamente la funzione di dimostrazione.

- 2 pile di formato "AA" (UM/SUM-3, R6, HP-7 o similari)

Telecomando

- Quando si inseriscono o si tolgono le pile, spingerle verso il loro polo ⊖.
- Se si inseriscono le pile in direzione opposta si può causare un malfunzionamento.

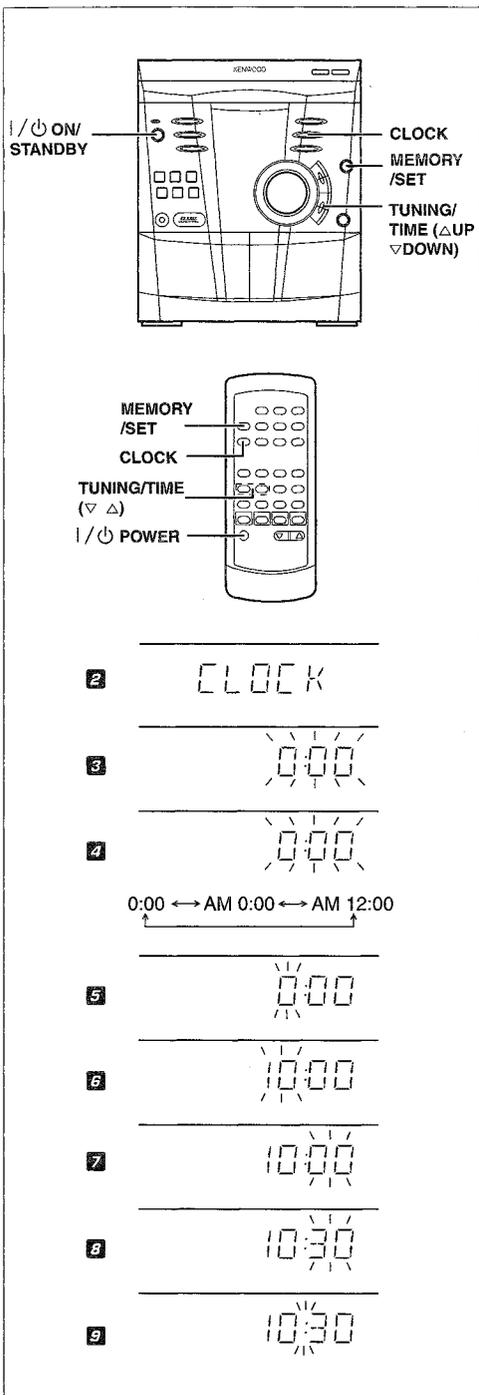
Precauzioni per l'uso di una pila:

- Sostituire sempre tutte le pile con altre nuove.Non mischiare pile vecchie e nuove.
- Rimuovere le pile se sono diventate deboli o se non vengono utilizzate per lunghi periodi di tempo. Ciò previene il danno causato da eventuali perdite.
- Non usare pile ricaricabili (pile al nichel-cadmio, ecc.).

Note riguardanti l'uso:

- Sostituire le pile se la distanza utile di controllo diminuisce o se il funzionamento diventa irregolare.
- Pulire di tanto in tanto il trasmettitore LED del telecomando e il sensore dell'unità principale con un panno morbido.
- Se si espone il sensore dell'apparecchio principale ad una forte luce si potrebbero causare interferenze col funzionamento. Cambiare l'illuminazione o la direzione dell'apparecchio.
- Tenere il telecomando lontano da umidità e calore eccessivo ed evitare urti e vibrazioni.

ITALIANO

REGOLAZIONE DELL'OROLOGIO

In questo esempio, l'orologio è regolato per il sistema di 24 ore (0:00).

1. Premere il tasto I / ⏻ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa).
2. Premere il tasto CLOCK.
3. Entro 5 secondi premere il tasto MEMORY/SET.
4. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per selezionare il modo di visualizzazione dell'ora.
   "0:00" : Appare il display di 24 ore. (0:00 - 23:59)
   "AM 0:00" : Appare il display di 12 ore. (AM 0:00 - PM 11:59)
   "AM 12:00" : Appare il display di 12 ore. (AM 12:00 - PM 11:59)

- Notare che questo può essere impostato quando l'unità viene installata per la prima volta o quando è stata rimessa a punto (vedere pagina 37 - RIMESSA A PUNTO DEL MICROCOMPUTER).

5. Premere il tasto MEMORY/SET.
6. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per regolare l'ora.

- Premere una volta il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per far avanzare l'orologio di un'ora. Mantenerlo abbassato per farlo avanzare continuamente.
- Quando viene selezionato il display di 12 ore, "AM" cambia su "PM" automaticamente.

7. Premere il tasto MEMORY/SET.
8. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per regolare i minuti.

- Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) una volta per far avanzare l'orario di 1 minuto. Tenerlo abbassato per far cambiare l'orario in intervalli di 5 minuti.
- La regolazione dell'ora non avanza anche se i minuti avanzanoda "59" a "00".

9. Premere il tasto MEMORY/SET.

- L'orologio inizia a funzionare da "0" secondi. (I secondi non sono visualizzati.) E poi il display dell'orologio si spegne dopo pochi secondi.

Per vedere il display dell'ora:

Premere il tasto CLOCK.

- Il display dell'ora viene visualizzato per circa 5 secondi.

Nota :

- Il display dell'orologio lampeggia in modo intermittente premendo il tasto CLOCK quando la corrente viene ripristinata dopo che il cavo di alimentazione è stato staccato oppure dopo una mancanza di tensione a causa di un guasto.
  Se ciò avviene, seguire le procedure descritte qui in basso per cambiare l'ora dell'orologio.

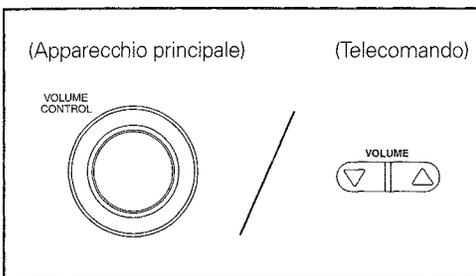
Per cambiare l'ora dell'orologio:

1 Premere il tasto CLOCK.
2 Entro 5 secondi, premere il tasto MEMORY/SET.
3 Eseguire i passaggi 6 - 9 a pagina 11.

Per cambiare il display dell'ora:

1 Eseguire i punti 1 - 2 del paragrafo "RIMESSA A PUNTO DEL MICROCOMPUTER" a pagina 37.
2 Eseguire i passaggi 1 - 9 a pagina 11.

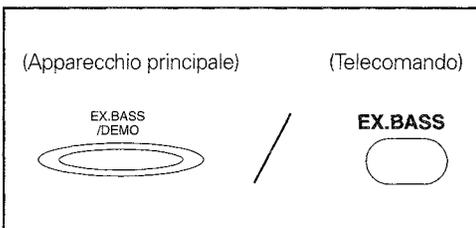
ITALIANO

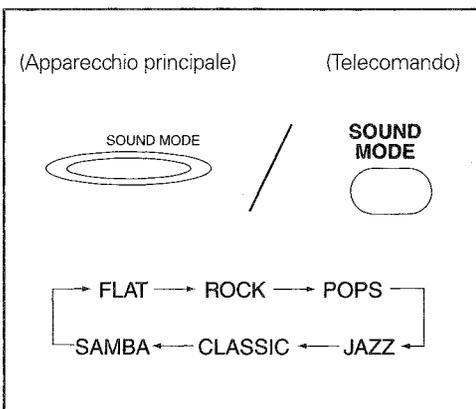
CONTROLLO DEL SUONO

Volume

(Funzionamento dell'apparecchio principale)

Quando si gira il controllo VOLUME CONTROL in senso orario, il volume aumenterà. Quando lo si gira in senso antiorario, il volume diminuirà.

(Funzionamento con il telecomando)

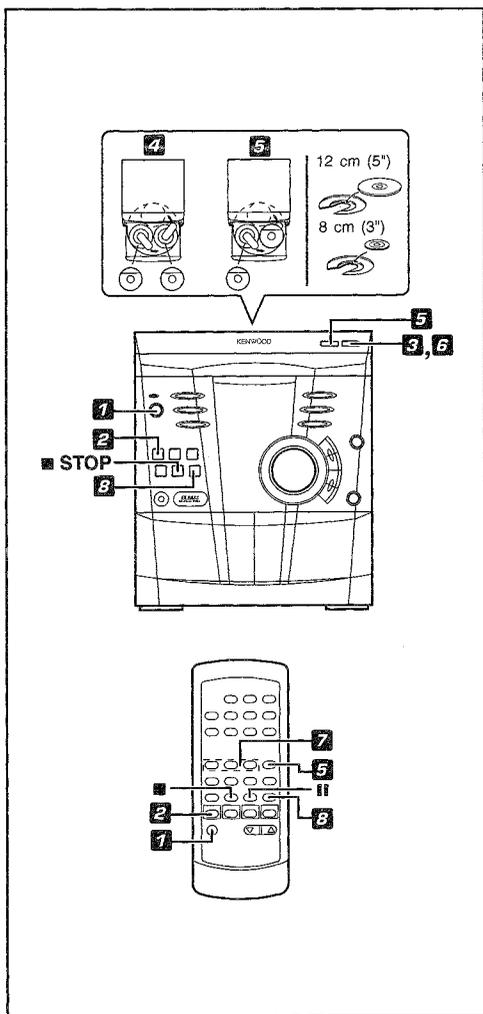
Premere il tasto VOLUME (△) per aumentare il livello e premere invece il tasto VOLUME (▽) per ridurlo.

Extra bassi

Appena si accende l'apparecchio, esso l'apparecchio si pone nel modo extra bassi che accentua le frequenze dei bassi, e "Ex.BASS" apparirà.
Per cancellare il modo di extra basso, premere il tasto EX.BASS/DEMO (EX. BASS), "Ex. BASS" scomparirà.

Equalizzatore pre-programmato

Se si preme il tasto SOUND MODE, sarà visualizzata l'impostazione attuale del modo di equalizzazione. Per cambiare modo, premere ripetutamente il tasto SOUND MODE

FLAT : il suono non viene modificato.
ROCK : I toni bassi e acuti sono più accentuati.
POPS : i bassi e gli acuti sono leggermente accentuati.
JAZZ : gli acuti sono leggermente smorzati.
CLASSIC : gli acuti sono notevolmente ridotti.
SAMBA : si enfatizza leggermente il suono acuto.

- Selezionando ROCK, POPS, JAZZ, CLASSIC o SAMBA, si illumina "EQ".

FUNZIONAMENTO DEL LETTORE CD

Riproduzione dei dischi compatti

1. Premere il tasto I / ⏻ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto CD.
3. Premere il tasto ≜ OPEN/CLOSE per aprire il cassetto del disco.
4. Piazzare il CD sul piatto, con l'etichetta verso l'alto.
   - I CD possono essere piazzati su ogni spazio aperto del piatto del disco.
   - Accertarsi di piazzare i CD da 8 cm al centro dei piatti.

Precauzione:

Non accatastare dischi nel cassetto. Ciò potrebbe danneggiare il lettore e i dischi.

5. Per inserire un terzo disco, premere il tasto DISC SKIP per far ruotare il piatto del disco quindi inserire il CD nella posizione libera.
6. Premere il tasto ≜ OPEN/CLOSE per chiudere il cassetto del disco.
   - Il numero totale dei brani e il tempo totale di lettura di un disco verrà visualizzato. Quindi l'indicatore del numero del disco lampeggia.
   - La lista musicale apparirà sul display solo per il numero dei brani del disco.
7. Premere il tasto (DISC 1 - DISC 3) del numero del disco desiderato.
8. Premere il tasto ►.
   - La riproduzione incomincia dal brano 1 del disco che è stato selezionato.
   - A fine riproduzione disco, il prossimo viene letto automaticamente di seguito.
   - Quando non si trova CD in una delle posizioni del disco 1 - 3 quella posizione viene saltata e verrà messo in lettura il CD seguente.
   - Terminata la lettura dell'ultimo brano del terzo disco, l'apparecchio si arresta automaticamente.

Rimozione dei CD:

Stando nel modo di arresto, premere il tasto ≜ OPEN/CLOSE.

- Il cassetto del disco si aprirà. Togliere i due dischi. Poi, premere il tasto DISC SKIP per fare ruotare il piatto e togliere l'ultimo disco.

Dopo l'uso:

Premere il tasto I / ⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by.

Interruzione della riproduzione:

1 Premere il tasto ❚❚ sul telecomando.
- "❚❚" Si illumina.

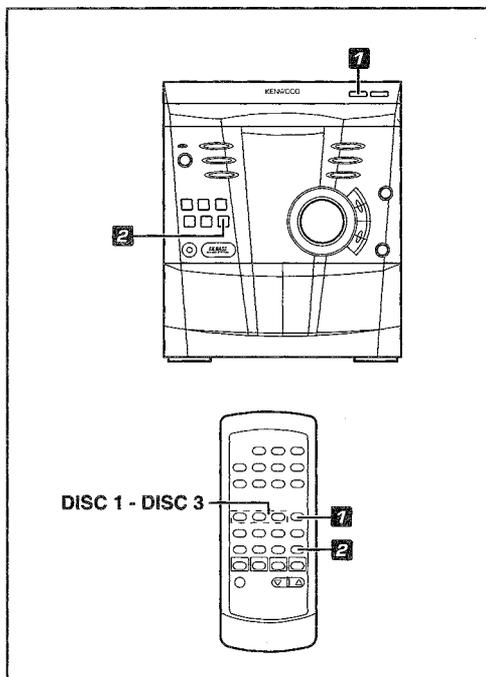
2 Premere il tasto ► per continuare la riproduzione dallo stesso punto.

Per fermare la riproduzione:

Premere il tasto ■ STOP .

ITALIANO

Precauzione:

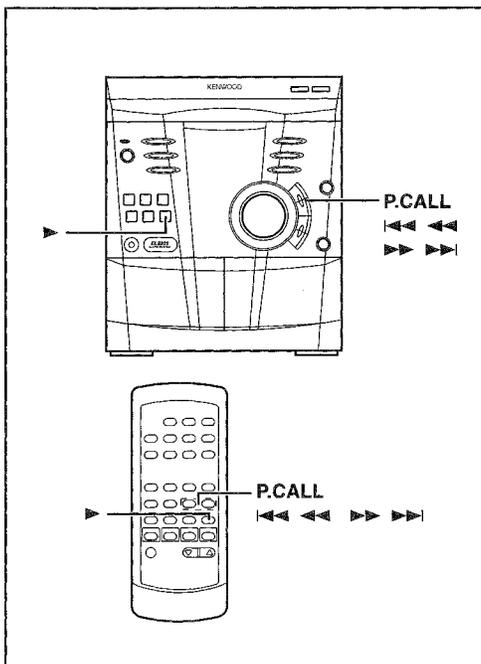
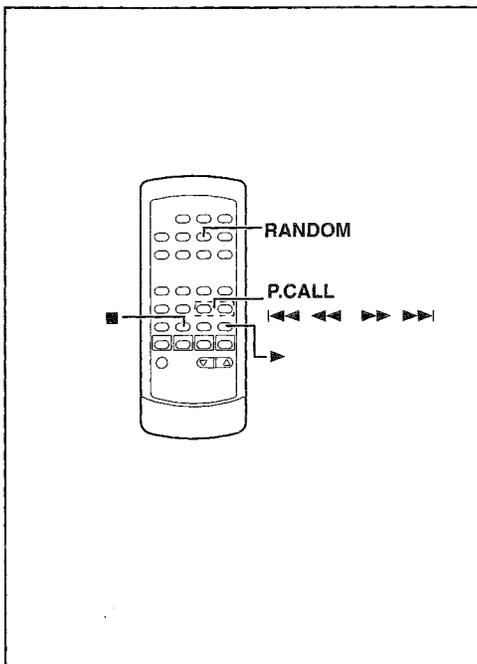
- Non trasportare l'apparecchio con un disco dentro il cassetto. Il disco potrebbe muoversi dentro l'apparecchio e danneggiarsi oppure potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare un cattivo funzionamento.
- Non piazzare due CD in una medesima posizione disco.
- Non premere il cassetto del disco mentre è in movimento.
- Non cercare di girare il piatto del disco manualmente. Ciò potrebbe provocare un guasto.
- Se la corrente viene a mancare mentre il cassetto è aperto, aspettare fino a quando la corrente viene ripristinata.
- Se il piatto disco viene fermato con forza, "ERR" apparirà sul display e l'apparecchio non funzionerà. In tal caso, premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per porre l'apparecchio nel modo stand-by. Poi, riaccendere.
- Se durante il funzionamento del lettore CD si verificano interferenze con la ricezione TV o radio, allontanare l'apparecchio dal televisore o dalla radio.
- Se il disco è rovinato, sporco, o capovolto esso verrà saltato e automaticamente verrà riprodotto il disco successivo.

Selezione numero del disco

1. Quando viene fermato, premere il tasto DISC SKIP.
2. Premere il tasto ►.

- La riproduzione del disco successivo inizierà, dopodiché ciascun disco successivo sarà riprodotto in sequenza.

Note:

- Quando il tasto DISC SKIP viene premuto durante la lettura, la lettura inizierà automaticamente dal disco seguente. (Non è necessario premere il tasto ►.)
- Quando uno dei tasti (DISC 1- DISC 3) del numero del disco viene premuto durante la lettura, la lettura del disco prescelto inizierà automaticamente. (Non è necessario premere il tasto ►.)

ITALIANO

Lettura casuale

(Funzionamento con il telecomando)

I brani del disco possono essere letti in ordine sparso.

1. Inserire un disco (o dei dischi) e chiudere il cassetto.
2. Premere il tasto RANDOM per cominciare la lettura casuale.

- "RDM" Si illumina.

Notes :

- Premendo il tasto P.CALL ▶▶ ▶▶| durante la lettura casuale, è possibile passare ad un altro brano. Però, il tasto P. CALL |◀◀ ◀◀ non permetterà di ritornare al brano precedente. L'inizio del brano in fase di riproduzione sarà localizzato.
- Quando si usa la funzione di lettura casuale, finito l'ascolto non dimenticare di premere il tasto ■ STOP.
  Altrimenti il disco (o i dischi) sarà letto ripetutamente.
- La funzione di lettura casuale permette la selezione e la lettura automatica dei brani. (Chi ascolta non potrà scegliere l'ordine di lettura dei brani.)

Per cancellare la lettura casuale:

Premere il tasto ▶ .

Salto di brani

Attivando la funzione salto di brani, ci si posizionerà automaticamente all'inizio dei ogni brano.

Riascolto del brano letto:

Premere il tasto P. CALL |◀◀ ◀◀ per meno di 0,5 secondi durante la lettura.

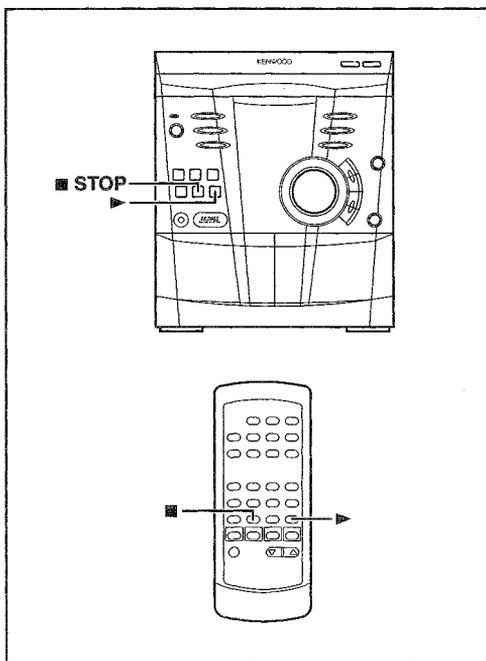
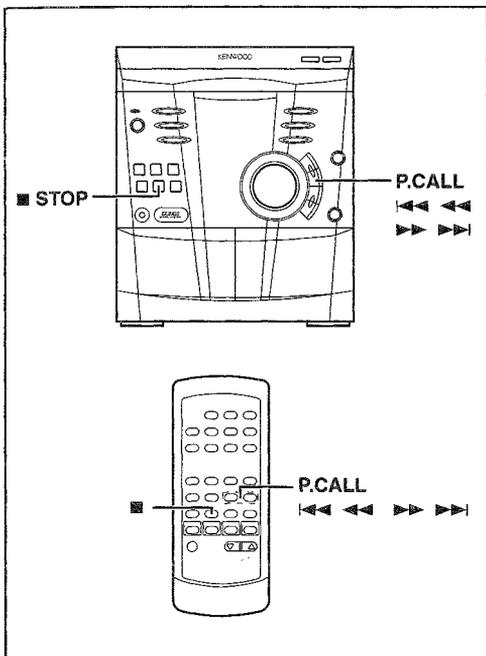
Per andare all'inizio del brano successivo:

Premere il tasto P. CALL ▶▶ ▶▶| per meno di 0,5 secondi durante la lettura.

- Per saltare un numero dato di brani tutti in una volta, premere ripetutamente il tasto P. CALL |◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶| .
- Per iniziare la lettura di un brano desiderato, premere il tasto P. CALL |◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶| durante il modo di arresto per scegliere il numero del brano, e poi premere il tasto ▶.

Nota :

La funzione salto di brani può essere utilizzata solo per la ricerca di un brano in un singolo disco.

ITALIANO

Accesso e ripasso

1. Inserire un disco e iniziare la riproduzione.
2. Tenere abbassato il tasto P. CALL ▶▶ ⏭ per avanzare rapidamente ascoltando il suono, e tenere abbassato il tasto P. CALL ⏮ ◀◀ per retrocedere rapidamente ascoltando il suono.
3. La riproduzione normale verrà ristabilita quando il tasto P. CALL ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ verra' rilasciato.

Notes :

- Quando si raggiunge la fine del disco durante l'accesso, "END" apparirà sul display e il funzionamento del lettore CD si arresta.(Anche se il disco successivo è stato inserito, non sarà possibile cambiare disco.)
  Premere il tasto P. CALL ⏮ ◀◀ per lo spostamento rapido indietro oppure premere il tasto ■ STOP per arrestare il funzionamento del lettore CD.
- Se durante il ripasso viene raggiunto l'inizio del disco, a quel punto il modo cambia automaticamente in quello per riprodu zione normale.

Ripetizione della lettura

Tutti i brani fino a 3 dischi, o una sequenza programmata possono essere ripetuti in continuazione.

Ripetizione di tutti i brani fino a 3 dischi:

Premere due volte il tasto ▶.

- "RPT." Si illumina.

Per ripetere la lettura di una sequenza programmata:

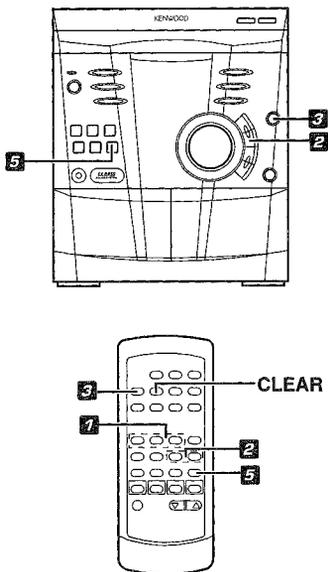
1 Programmare una sequenza fino a 32 brani. (vedere a pagina 18)
2 Premere due volte il tasto ▶.
- "RPT." Si illumina.

Per cancellare la lettura continua:

Premere di nuovo il tasto ▶.

- "RPT." scompare.

Nota :

- Quando si usa la funzione di ripetizione di lettura, non dimenticare di premere il tasto ■ STOP quando non si vuole più ascoltare.
  Altrimenti, il disco o i dischi verranno letti ripetutamente.

Riproduzione di programma

Si possono leggere i brani sui CD nelle posizioni disco 1 - 3 in qualsiasi ordine desiderato. Specificando i numeri del disco da 1 a 3, e i numeri dei brani da 1 a 99, si possono scegliere fino a 32 selezioni di lettura nell' ordine preferito.

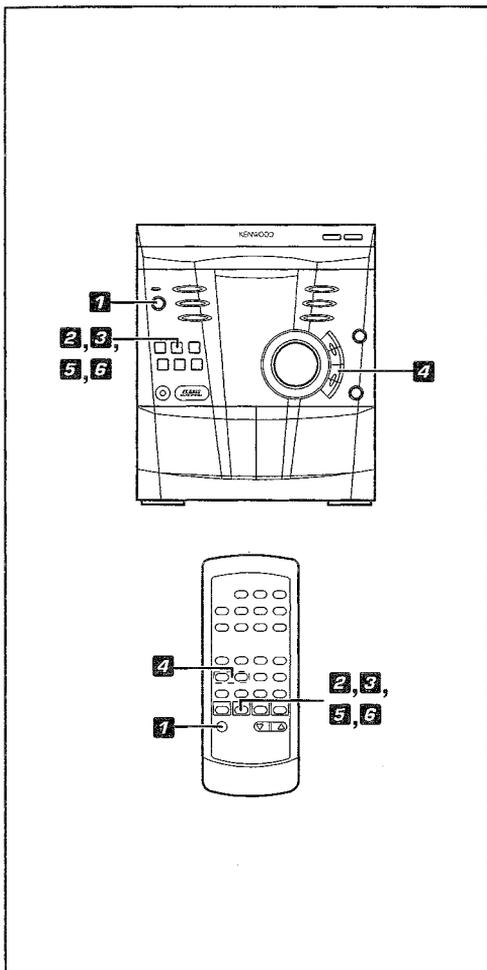
1 Quando l'apparecchio è nel modo di arresto, usare i tasti del numero del disco (DISC 1 - DISC 3)) per selezionare il numero di disco desiderato.
2 Premere il tasto P. CALL ⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭ per selezionare il brano desiderato.
3 Premere il tasto MEMORY/SET
- "PGM" appare per indicare che la sequenza programmata sta per essere memorizzata.
4 Ripetere i passi 1 - 3 per qualsiasi altro brano. Fino a 32 brani possono essere programmati.
- Se si commettono degli errori mentre si è nel mode di pro-grammazione ("PGM" appare) o quando si vogliono cambiare le proprie selezioni, sarà possibile cancellare i brani programmati premendo il tasto CLEAR. I brani saranno cancellati in ordine a partire dall'ultimo brano memorizzato.
5 Premere il tasto ▶ per iniziare la lettura di selezioni programmate.

Cancellazione delle selezioni programmate:

Premere il tasto CLEAR del telecomando mentre il disco è fermo.
- Ogni qualvolta il tasto viene premuto, viene cancellato un brano, iniziando dall'ultimo brano programmato.

Note:

- Aprendo il cassetto del disco si cancellerà automaticamente la sequenza programmata.
- Anche se si preme il tasto I / ⏻ ON/STANDBY per porre l'apparecchio nel modo stand-by o si passa dalla funzione CD ad un'altra funzione, le selezioni programmate non saranno cancellate.
- Durante la riproduzione di un programma, non è possibile usare la funzione di lettura casuale.

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

Dopo l'uso:

Premere il tasto I / ⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa).

Nota :

- Verrà richiamata l'ultima stazione ricevuta, anche dopo avere cambiato la banda di sintonizzazione o la funzione oppure dopo avere posto l'apparecchio nel modo stand-by (attesa).

Sintonizzazione

1. Premere il tasto I / ⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto TUNER (BAND).
3. Premere il tasto TUNER (BAND) per selezionare il campo di frequenza desiderato. (FM ST, FM o AM)
4. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Sintonizzazione manuale:

Premere i tasti TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN)) tante volte quanto è necessario per regolare la frequenza visualizzata alla frequenza della stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica:

Premendo il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per più di 0,5 secondi, la scansione ha inizio automaticamente e il sintonizzatore si ferma sulla prima stazione radio ricevibile.

Note:

- Quando avviene un'interferenza radio durante la sintonizzazione a scansione automatica, la scansione automatica si può fermare automaticamente in quel punto.
- Se durante la sintonizzazione a scansione automatica si trova il segnale debole di una stazione, questa sarà saltata.
- Per fermare la sintonizzazione automatica, premere di nuovo il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN).
- Quando l'apparecchio viene sintonizzato su una stazione RDS (Radio Data System), la frequenza verrà visualizzata per prima, e poi l'indicatore RDS si illuminerà. Infine, il nome della stazione apparirà.

5. Per ricevere la trasmissione stereo FM, premere il tasto TUNER (BAND) in modo che l'indicatore "ST" sul display si illumini.

- " ◯◯ " apparirà quando la trasmissione FM è stereofonica.

6. Se la ricezione in FM fosse debole, premere il tasto TUNER (BAND) in modo che l'indicatore "ST" si spenga.

- La ricezione cambia in monoaurale e il suono diventa più chiaro.

ITALIANO

Sintonizzazione delle stazioni preselezionate

È possibile memorizzare fino a 40 stazioni (40 stazioni che consistono di un insieme delle stazioni FM e AM che vi piacciono) e richiamarle premendo un tasto.

Per memorizzare le stazioni:

1 Eseguire le operazioni dei punti 1 - 6 della sezione "Sintonizzazione". (pagina 19)
2 Premere il tasto MEMORY/SET.
- "PGM" e il numero del canale impostato in precedenza lampeggiano.

3 Entro 30 secondi premere il tasto P. CALL (⏮◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶⏭) per fare lampeggiare sul display il numero del canale preregolato.
- L'ordine della stazione memorizzata si avvia con canale 1 preimpostato.

4 Entro 30 secondi premere il tasto MEMORY/SET per conservare la frequenza nella memoria del numero di canale preselezionato scelto.
- Se "PGM" e gli indicatori del numero preregolato scompaiono prima che la stazione sia memorizzata, ripetere l'operazione dal passaggio 2.

5 Ripetere le operazioni dei punti 1 - 4 per preregolare altre stazioni o per cambiare una stazione preregolata.
- Quando una stazione viene immessa nella memoria del numero di canale preselezionato scelto, i contenuti precedentemente memorizzati saranno cancellati.
- Per immettere nella memoria una stazione RDS, eseguire il procedimento dei punti 2 - 4 mentre il nome della stazione RDS viene visualizzato.

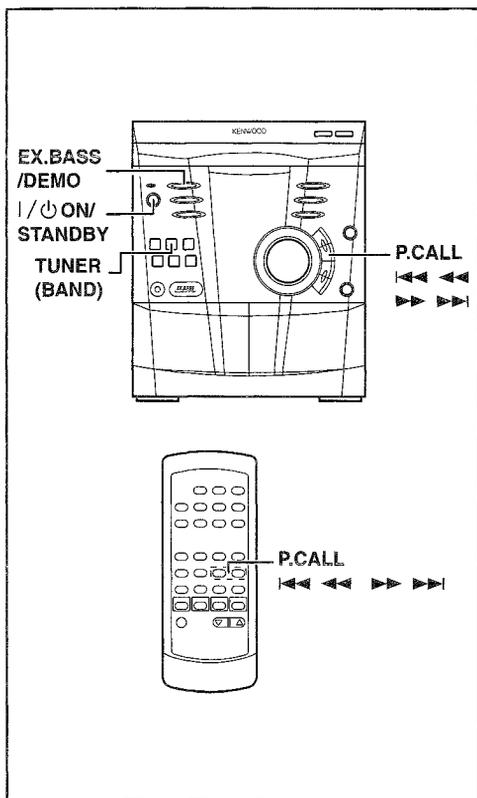
Funzione di riserva di corrente:

La funzione di backup (riserva) protegge per alcune ore tutte le stazioni preselezionate anche in caso di mancanza di corrente o di disinserimento della spina del filo di alimentazione CA dalla presa di rete CA.

Per richiamare una stazione memorizzata:

Premere il tasto P. CALL (⏮◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶⏭) per meno di 0,5 secondi per selezionare la stazione desiderata.
- Le stazioni (numero del canale preselezionato, frequenza e banda di frequenza) che sono state memorizzate appariranno sul display nell'ordine in cui le avete programmate, indipendentemente dalle bande di frequenza.

Note :

- Quando si cerca una stazione memorizzata, non premere il tasto P. CALL (⏮◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶⏭) per più di 0,5 secondi.
- Se il tasto P. CALL (⏮◀◀ ◀◀ o ▶▶ ▶▶⏭) viene premuto per più di 0,5 secondi, l'unità si pone nel modo di esplorazione della memoria delle stazioni preselezionata.

Esplorazione della memoria delle stazioni preselezionate

Le stazioni conservate nella memoria preselezionata possono essere ricercate automaticamente.

1 Per ricercare le stazioni preselezionate, premere il tasto P. CALL(⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭) per più di 0,5 secondi.

- Il numero della stazione preselezionata lampeggia e le stazioni programmate sono ricevute sequenzialmente ognuna per 5 secondi.

2 Premere ancora il tasto P. CALL (⏮ ◀◀ o ▶▶ ⏭) per fermare la ricerca quando si trova la stazione desiderata.

Nota :

Se nella memoria preselezionata non viene memorizzata nessuna stazione, la ricerca della memoria preselezionata non funziona.

Per cancellare tutto il contenuto della memoria preselezionata:

1 Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa).

2 Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY mentre si tengono abbassati i tasti TUNER (BAND) e SOUND MODE.

- "PGM" si illumina e "TUNER CL" apparirà.
- Dopo aver eseguito questa operazione, tutte le informazioni della memoria preselezionata saranno cancellate.

ITALIANO

FUNZIONAMENTO DI RDS (Radio Data System)

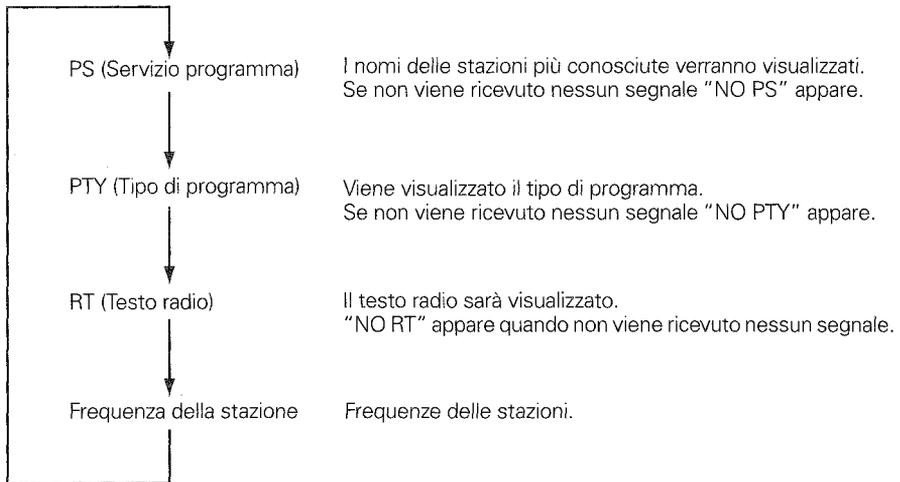
RDS è un servizio radiofonico offerto adesso da un crescente numero di stazioni. Esso permette a queste stazioni di trasmettere segnali addizionali insieme con i segnali dei loro programmi regolari. Per esempio, le stazioni trasmettono il loro nome, ed informazioni riguardanti il loro tipo di programma: sport o musica, ecc.

Quando ci si sintonizza su una stazione FM che offre il servizio RDS, l'indicatore RDS si illumina, la frequenza della stazione (e poi il nome della stazione se viene trasmesso) viene visualizzata.
L'indicatore TP (Traffic Program) si illumina sul display quando la trasmissione ricevuta contiene comunicazioni sul traffico, e l'indicatore TA (Traffic Announcement) si illumina durante la ricezione di comunicazioni sul traffico.

Note :

- Quando gli indicatori TP e TA sono contemporaneamente accesi, viene trasmesso un annuncio.
- Se solo l'indicatore TA è acceso, non viene trasmesso nessun annuncio.

Informazioni offerte dal servizio RDS

Con questo apparecchio è possibile visualizzare tre tipi di servizio RDS. Per farli apparire sul display, premere il tasto RDS DISPLAY.
Ogni volta che si preme il tasto RDS DISPLAY, il display cam-bierà per mostrare la seguente informazione.

ITALIANO

Descrizioni dei codici del PTY (Tipo di Programma), TP (Programma sul traffico) e TA (Annunco sul traffico).

NEWS : Notizie brevi, eventi e opinioni, servizi giornalistici e attualità.

AFFAIRS : Programma di attualità che approfondisce e allarga le notizie già date dal giornale radio, generalmente con uno stile o un concetto diverso, che include dibattiti o indagini.

INFO : Programmi aventi lo scopo di dare suggerimenti per una grande varietà di situazioni.

SPORT : Programma concernente tutti gli aspetti dello sport.

EDUCATE : Programma il cui scopo principale è quello di educare, e che ha come elemento principale la formalità.

DRAMA : Tutti i drammi radio e i romanzi a puntate.

CULTURE : Programmi riguardanti tutti gli aspetti della cultura nazionale e regionale, compresi linguaggio, teatro ecc.

SCIENCE : Programmi di scienze naturali e tecnologia.

VARIED : Usato per talk show di genere non molto impegnativo, che non rientrano in nessuna categoria Tra gli esempi sono inclusi: i programmi di giochi, quiz e interviste di personaggi famosi.

POP M : Musica commerciale, generalmente considerata attualmente in voga, che presenta dischi che sono oppure sono stati di recente nelle classifiche dei più venduti.

ROCK M : Musica moderna contemporanea, di solito scritta ed eseguita da giovani musicisti.

EASY M : Musica attuale contemporanea considerata di "facile ascolto", in contrasto con quella pop, classica, rock oppure uno dei stili di musica particolare come quella folcloristica, jazz o country. La musica di questa categoria è spesso, ma non sempre, vocale, e di solito di breve durata.

LIGHT M : Musica classica per l'ascolto del pubblico in generale e non solo per gli esperti. Esempi di musica di questa categoria sono quella strumentale, e vocale o corale.

CLASSICS : Esecuzioni di importanti lavori orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc., e grandi opere.

OTHER M : Stili musicali che non rientrano in nessuna delle altre categorie. Particolarmente usato per musica speciale come il rhythm and blues e il reggae.

WEATHER : Comunicati sul tempo, previsioni e informazioni metereologiche.

FINANCE : Informazioni sulla borsa valori, commercio ecc.

CHILDREN : Per programmi mirati a un pubblico di giovani, principalmente di intrattenimento e interesse, piuttosto che avere scopo educativo.

SOCIAL : Programmi riguardanti persone ele cose che le influenzano individualmente o in generale. Come: sociologia, storia, geografia, psicologia e società.

RELIGION : Ogni aspetto di dottrina e fede, che involve un Dio o più dei, la natura dell'esistenza e l'etica.

PHONE IN : Invita le persone ad esprimere le proprie opinioni per telefono o in pubblico.

TRAVEL : Servizi speciali e programmi riguardanti viaggi verso destinazioni vicine e lontane, viaggi organizzati e idee e occasioni di viaggio. Da non usare per annunci riguardanti problemi, ritardi, lavori stradali che potrebbero influire sui viaggi imminenti, perché in tal caso si dovrebbero ascoltare TP/TA.

LEISURE : Programmi riguardanti attività ricreative a cui anche gli ascoltatori possono partecipare. Per esempio: giardinaggio, pesca, collezione di oggetti antichi, cucina, alimenti e vini ecc.

JAZZ : Musica polifonica di stile sincopato caratterizzata da improvvisazione.

COUNTRY : Canzoni che hanno avuto origine oppure che continuano la tradizione musicale degli stati meridionali dell'America. Caratterizzate da una melodia semplice e dalla linearità della narrativa.

NATION M : Musica popolare attuale della regione o nazione nella lingua locale, in contrasto con la musica "Pop" internazionale che di solito è in inglese e di origini americane o inglesi.

OLDIES : Musica del periodo definito "golden age" della musica popolare.

FOLK M : Musica che ha le origini nella cultura di una particolare nazione, di solito suonata con strumenti acustici. E la liriche porrebbero basarsi su falli storici o personaggi.

DOCUMENT: Programmi riguardanti fatti reali, presentati in uno stile inquisitivo.

TEST : Trasmesso quando si provano apparecchiature e ricevitori per le prove di trasmissioni in caso di emergenza.

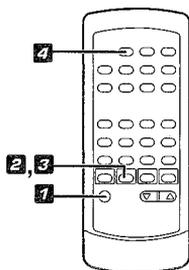
ALARM ! : Annunci di emergenza trasmessi in circostanze straordinarie per avvisare il pubblico di eventi che possono provocare danni di varia natura.

NONE : Nessun tipo di programma (solo per ricevere).

TP : Trasmissioni contenenti comunicazioni sul traffico.

TA : Una comunicazione sul traffico sta per essere trasmessa.

ASPM (Memoria delle stazioni)

Si consiglia di immettere le stazioni nella memoria usando ASPM.
(Questa memoria può essere usata solo per ricerche PTY, e la stazione selez.)
Quando il tasto AUTO MEMORY viene premuto mentre si è sintonizzati sul campo FM, la funzione RDS (Radio Data System) ricerca automaticamente nuove stazioni. È possibile memorizzare fino a 40 stazioni. (Se altre stazioni sono già state memorizzate, il numero delle nuove stazioni che si possono memorizzare sarà inferiore.)

1 Premere il tasto I/⏻ POWER per accendere l'apparecchio.

2 Premere il tasto TUNER (BAND).

3 Premere il tasto TUNER (BAND) per selezionare il campo FM ST o FM.

4 Premere e tenere abbassato il tasto AUTO MEMORY per almeno 3 secondi.

1. Dopo che "ASPM" ha lampeggiato per 4 secondi circa, la scansione inizia. (87,50 - 108,00 MHz)
2. Quando si trova una stazione RDS, l'indicatore RDS si accende per un attimo e quella stazione sarà memorizzata.
3. Dopo la scansione, il numero delle stazioni che sono state automaticamente memorizzate verra visualizzato per 4 secondi, e poi "END" apparirà per 4 secondi.

Note :

- Solo le stazioni RDS saranno memorizzate in ordine numerico.
- Se una stessa stazione trasmette su frequenze diverse, la trasmissione con la frequenza più bassa verrà memorizzata.
- Ogni stazione che ha la stessa frequenza di un'altra che si trova già nella memoria non sarà memorizzata.
- L'operazione ASPM può essere ripetuta fino a quando "END" appare
- Se durante la scansione una quarantesima stazione viene memorizzata la scansione si fermerà su quella stazione e il numero delle stazioni e "END" appariranno ognuno per 4 secondi.
- Se nella memoria non è stata immessa nessuna stazione, "END" apparirà per 4 secondi circa.

- Se sono state già memorizzate 40 stazioni e il tasto AUTO MEMORY viene premuto, appare immediatamente "END" e la scansione sarà cancellata.
  Se si vuole rifare l'operazione ASPM dall'inizio, cancellare la memoria preselezionata e poi eseguire le operazioni dei punti 1 - 4.
- Se i segnali di trasmissione della stazione RDS sono molto deboli, il nome della stazione potrebbe non essere memorizzato.

Per fermare l'operazione ASPM prima che essa sia completata:

Premere il tasto AUTO MEMORY durante la scansione delle stazioni.

- Le stazioni che sono state già memorizzate rimarranno nella memoria.

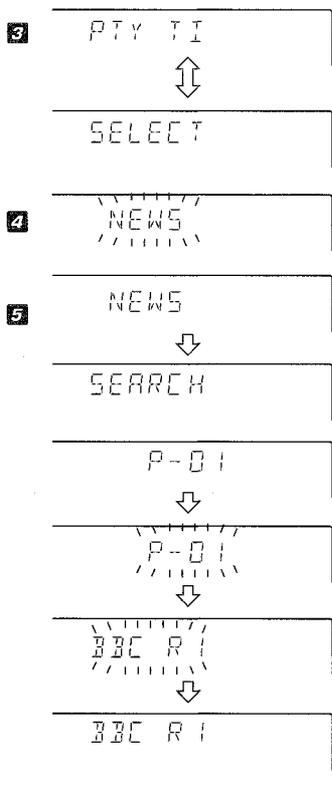
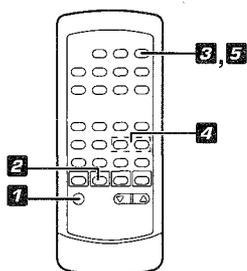
Per cancellare tutto il contenuto della memoria preselezionata:

1 Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa).
2 Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY mentre si tengono abbassati i tasti TUNER (BAND) e SOUND MODE.

- "PGM" si illumina, "TUNER CL" apparirà.
- Dopo aver eseguito questa operazione, tutte le informazioni della memoria preselezionata saranno cancellate.

ITALIANO

Per richiamare le stazioni memorizzate (ricerc di PTY)

È possibile ricercare le stazioni desiderate specificando il tipo di programma (vedere a pagina 23 - 24) tra quelle memorizzate.

1 Premere il tasto I/⏻ POWER per accendere l'apparecchio.

2 Premere il tasto TUNER (BAND) per selezionare il campo FM ST o FM.

3 Premere il tasto PTY.

- "PTY TI" e "SELECT" appariranno alternativamente per 6 secondi circa.

4 Entro 6 secondi, premere il tasto P. CALL (⏮◀◀ o ▶▶ ▶▶⏭) per selezionare il tipo di programma che si vuole.

- Ogni volta che il tasto viene premuto, il tipo di programma cambia. Se il tasto viene mantenuto abbassato per più di 0,5 secondi, il tipo di programma cambierà continuamente.

5 Mentre il tipo di programma selezionato lampeggia (entro 4 secondi), premere il tasto PTY .

- Dopo che il nome del tipo di programma selezionato è illuminato per 2 secondi, appare "SEARCH" e l'operazione di ricerca inizia.

Note :

Se il tipo di programma è cambiato da lampeggiare a illuminato a luce fissa e si preme il tasto PTY, non accada nulla. Se ciò accade, ricominciare dal punto 3.

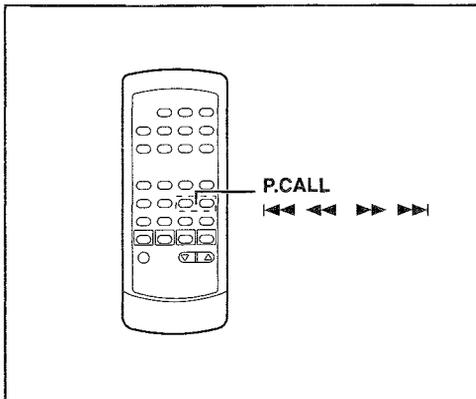
Ogni volta che si incontra una stazione del tipo di programma che si vuole, sarà possibile ascoltare la trasmissione.

Il numero di canale scompare per circa 3 secondi. Il nome della stazione scompare per 7 secondi e poi rimane illuminato.

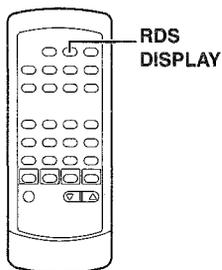
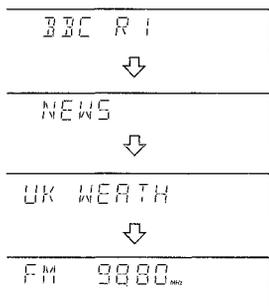
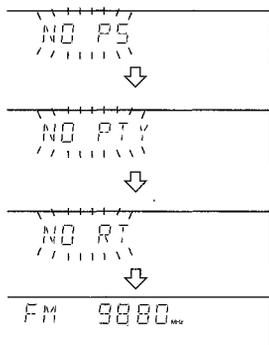
- Se si vuole ascoltare un'altra stazione di quel tipo di programma, premere il tasto PTY mentre il numero del canale o il nome della stazione lampeggia. L'apparecchio cercherà la stazione successiva di quel tipo.
- "NOT FOUND" (non trovato) appare per 4 secondi quando non si trova la stazione del programma richiesto.

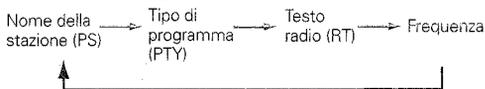
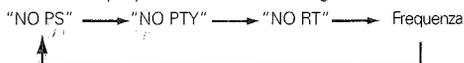
ITALIANO

Se avete selezionato il tipo di programma sul traffico:

Quando avete selezionato il programma sul traffico (TP) come tipo di programma del punto 4, per ricevere solo stazioni radio che trasmettono programmi sul traffico, l'indicatore TP si illumina. (Comunque, questo non vuol dire che si ascolteranno comunicazioni sul traffico in quello stesso momento.) Quando si riceve una comunicazione sul traffico, l'indicatore TA si illumina.
(Quando entrambi gli indicatori TP e TA sono illuminati, viene trasmesso un annuncio.)

Per un richiamo manuale delle stazioni memorizzate

Premere il tasto P. CALL (⏮ ◀◀ or ▶▶ ⏭)

- Ad ogni pressione del tasto cambia il nome della stazione.
- Dopo aver visualizzato il nome della stazione, appare il numero del canale per 2 secondi. Apparirà quindi la frequenza di quella stazione per altri 2 secondi e infine il nome della stazione.

(Visualizzazione di RDS)

(Nessuna visualizzazione della stazione di RDS)

Per cambiare il display

Ogni volta che il tasto RDS DISPLAY viene premuto mentre si è sintonizzati su una stazione FM, il display cambia come segue:

Quando la stazione su cui si sta sintonizzando l'apparecchio non è una stazione RDS o se pur essendo una stazione RDS ha un segnale molto debole, il display cambierà come segue:

Note :

- "NO PS" o "NO PTY" o "NO RT" lampeggeranno per circa 5 secondi, e poi la frequenza sarà visualizzata.
- Il display può essere cambiato solo mentre si è sintonizzati sulla banda FM.

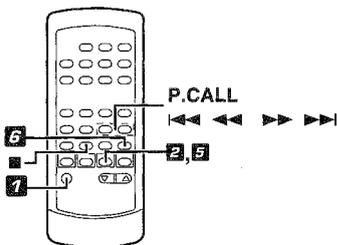
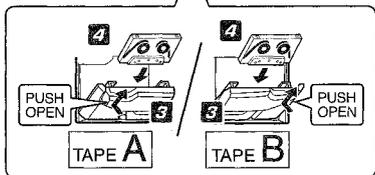
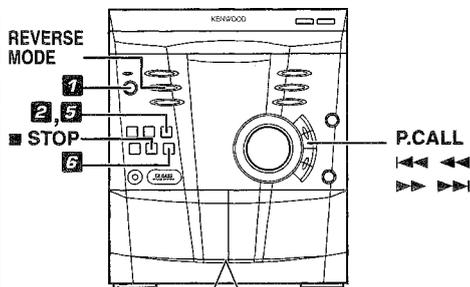
Note per il testo radio

- Il testo radio per 8 caratteri sarà visualizzato fermo per 4 secondi e poi scorrerà sul display.
- Se si sintonizza l'apparecchio su una stazione che non trasmette un testo radio, anche se è una stazione RDS, quando si passa alla posizione testo radio "NO RT" sarà visualizzato.
- Mentre i dati del testo radio sono ricevuti o quando i contenuti cambiano, "RT" sarà visualizzato.

Note per il funzionamento di RDS

Se uno dei seguenti casi dovesse verificarsi, questo non vuol dire che l'apparecchio è difettoso.

- "PS", "NO PS" ed il nome di una stazione appaiono alternativamente e l'apparecchio non funziona bene.
- Se una particolare stazione non trasmette bene o sta compiendo dei test, la funzione di ricezione RDS potrebbe non funzionare bene.
- Quando si riceve una stazione RDS dal segnale molto debole, il nome della stazione potrebbe non essere visualizzato, anche se "RDS" è acceso.

Riproduzione TAPE A o TAPE B

1. Premere il tasto I / ⏻ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto TAPE (A/B).
3. Aprire l'alloggiamento della cassetta premendo l'area segnata "PUSH OPEN".
4. Caricare la cassetta nell'alloggiamento per cassette TAPE A o TAPE B.
5. Con le cassette in entrambe le piastre, premere il tasto TAPE (A/B) per cambiare il funzionamento da una piastra all'altra.
6. Premere il tasto ▶ per iniziare la riproduzione.

- Quando si usa il telecomando per iniziare la lettura, premere il tasto ▶ .

Per fermare la riproduzione:

Premere il tasto ■ STOP .

Avanzamento veloce/riavvolgimento:

1. Premere il tasto ■ STOP , poi premere il tasto TAPE (A/B) per selezionare TAPE A o TAPE B.
2. Per far avanzare il nastro, premere il tasto P. CALL ▶▶ ⏭ . Per riavvolgerlo, premere il tasto P. CALL ⏮ ◀◀ .

Precauzione:

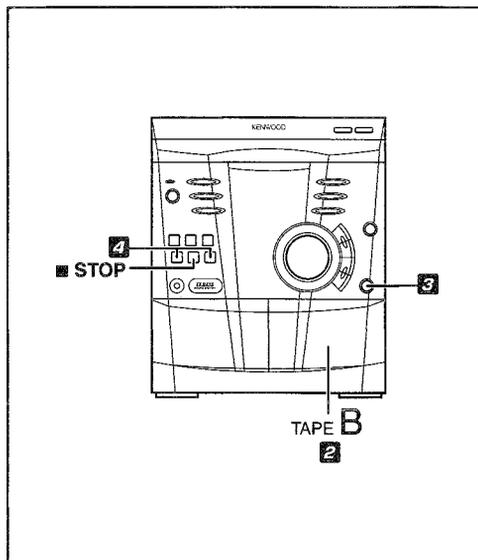
- Quando si vuole togliere la cassetta, premere il tasto ■ STOP quindi aprire l'alloggiamento della cassetta.
- Prima di cambiare il modo di funzionamento del nastro, premere il tasto ■ STOP .
- Se durante il funzionamento del nastro viene a mancare la corrente, la testina del nastro rimarrà appoggiata al nastro e l'alloggiamento della cassetta non si aprirà. In questo caso attendere che la corrente venga ripristinata.

Selezionare il modo di reverse (TAPE B soltanto):

Premere ripetutamente il tasto REVERSE MODE (modo di reverse) per selezione le seguenti impostazioni:

- " ⊋ " .... La riproduzione si arresta dopo aver letto entrambi i lati del nastro di una piastra.
- "(⇄)" ..... Riproduzione continua di entrambi i lati del nastro.
- " ⇄ " ..... La riproduzione si arresta dopo aver letto un lato del nastro.

REGISTRAZIONE (TAPE B soltanto)

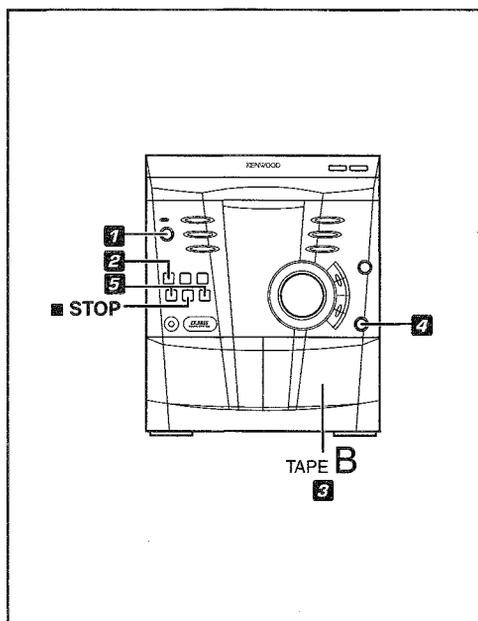
- Prima di una registrazione importante, fare sempre una prova per assicurarsi che il materiale desiderato venga registrato correttamente.
- La regolazione dei comandi di volume la qualità del suono non influenza il segnale registrato. (Monitor del suono variabile)
- I nastri metal e CrO_2 non possono essere usati per la registrazione e per la duplicazione.

Registrazione dalla radio incorporata

1. Sintonizzarsi sulla stazione prescelta. (Vedere le pagine 19 - 21.)
2. Inserire una cassetta nell'alloggiamento della TAPE B.
3. Premere il tasto REC PAUSE.
   - "REC." e "● ◄ ►" lampeggeranno.
4. Premere il tasto ◄ o ► .
   - "REC." si spegne e "● ◄ o ● ►" si illumina.

Nota :

- Se durante la registrazione da una stazione AM si sentono dei sibili, posizionare l'antenna AM a telaio AM in modo tale da non udire più rumori da questo apparecchio.

Per fermare la registrazione:

Premere il tasto ■ STOP .

Registrazione dal lettore CD incorporato (Sistema di registrazione sincronizzata dei dischi compatti)

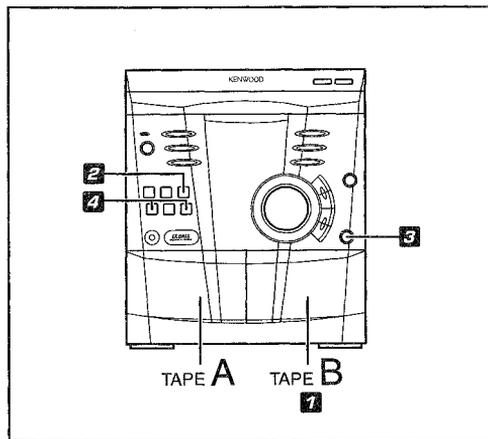
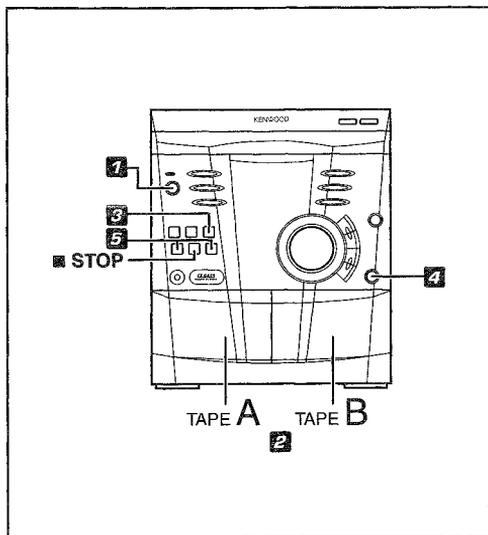
ITALIANO

1. Premere il tasto I / ⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto CD e inserire il disco desiderato.
   - Usare la riproduzione di programma per memorizzare i brani che si desiderano registrare in memoria. (vedere a pagina 18)
3. Inserire una cassetta nell'alloggiamento della TAPE B.
4. Premere il tasto REC PAUSE.
   - "SYNC." e "● ◄ ►" lampeggeranno.
5. Premere il tasto ◄ o ► .
   - "SYNC." si spegne e "● ◄ o ● ►" si illumina.
   - La riproduzione del CD incomincia dopo circa 5 secondi che il nastro è partito.

Per fermare la registrazione:

Premere il tasto ■ STOP .
CD ed il nastro si fermeranno.

Nota :

- Se durante la registrazione viene raggiunta la fine del nastro, il lettore CD visualizza il numero del brano in fase di lettura e si arresta automaticamente.
  Se si vuole ricominciare la registrazione dall'inizio del brano interrotto, girare il nastro a cassetta, premere il tasto REC PAUSE e poi il tasto ► .
  (Se i brani sono stati memorizzati usando la riproduzione di programma, la registrazione ripartirà dal primo brano presente in memoria.)

Selezionare il modo di reverse (TAPE B soltanto):

Premere ripetutamente il tasto REVERSE MODE (modo di reverse) per selezione le seguenti impostazioni:

- "⥂" ..... La registrazione si arresta dopo aver registrato entrambi i lati del nastro.
- "⇄" ..... La registrazione si arresta dopo aver registrato un lato del nastro.

Duplicazione da nastro a nastro

1. Premere il tasto I / ⏻ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Inserire la cassetta registrata nell'alloggiamento della TAPE A. Inserire la cassetta da registrare nell'alloggiamento della TAPE B.
   - È raccomandabile utilizzare il nastro da registrare della stessa lunghezza del nastro sorgente (Master).
3. Premere il tasto TAPE (A/B) finché sul display appare "TAPE A".
4. Premere il tasto REC PAUSE.
   "REC." e "● ►" lampeggeranno.
5. Premere il tasto ► .
   "REC." si spegne e "● ►" si illumina.

Per fermare la duplicazione:

Premere il tasto ■ STOP .

- TAPE A e TAPE B si fermeranno simultaneamente.

Cancellazione dei nastri registrati

- Accertarsi che TAPE A non sia in uso.

1. Caricare il nastro da cancellare nell'alloggiamento della TAPE B.
2. Premere il tasto TAPE (A/B) finché sul display appare "TAPE B".
3. Premere il tasto REC PAUSE.
   "ERASE" e "● ◄ ►" lampeggeranno.
4. Premere il tasto ◄ o ► .
   "ERASE" e "● ◄ o ● ►" si illumina.

ITALIANO

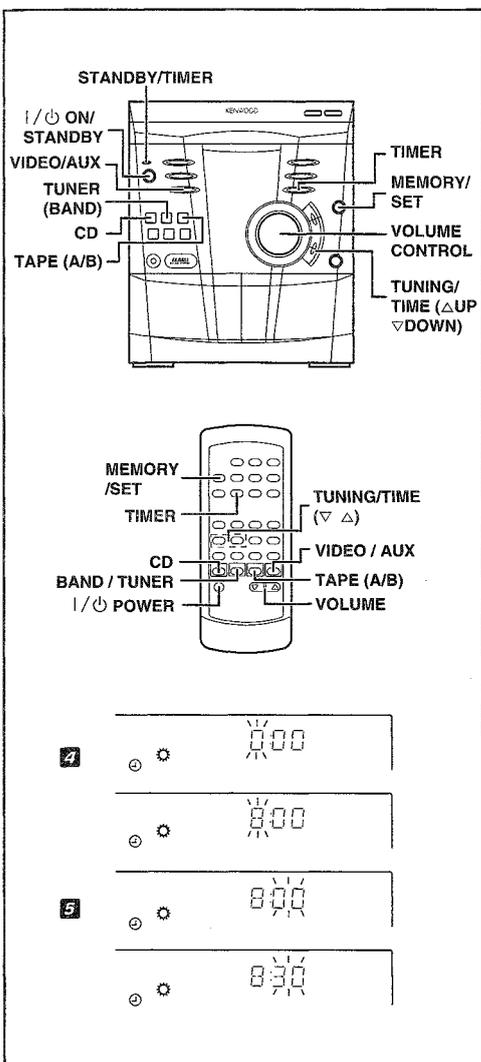
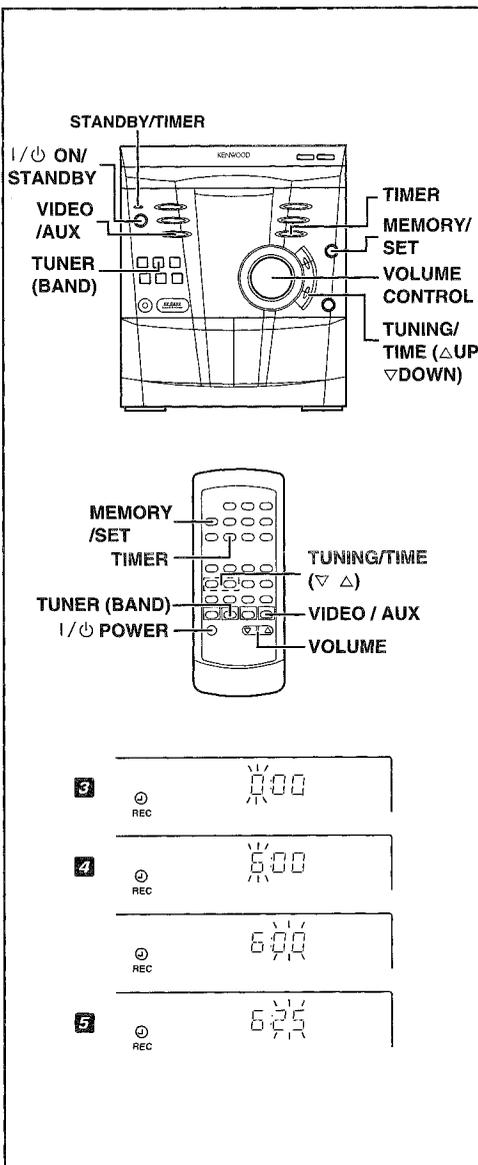
USO DEL TIMER INCORPORATO

- Prima di regolare il timer, assicurarsi che l'orologio sia regolato correttamente. (Pagina 11)

Riproduzione con timer

1. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto CD, TUNER (BAND), TAPE (A/B) o VIDEO/AUX per selezionare la funzione desiderata, e poi regolare il volume del suono usando il controllo VOLUME CONTROL.
3. Premere ripetutamente il tasto TIMER finché viene visualizzato " ⊕ ☼ ".
4. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per impostare l'ora di inizio e poi premere il tasto MEMORY/SET.
5. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per impostare il minuto di inizio e poi premere il tasto MEMORY/SET.
   - L'apparecchio passa automaticamente in modo standby e si illumina l'indicatore STANDBY/ TIMER.
6. Quando si raggiunge l'ora preselezionata, la riproduzione con il timer avrà inizio.
   - Il volume aumenterà gradualmente.

Note :

- Quando si esegue la riproduzione con timer usando un'apparecchiatura esterna collegata alla presa VIDEO/AUX, solo l'apparecchio principale si porrà automaticamente nel modo stand-by. (L'apparecchiatura esterna non si spegnerà.)
- Se si seleziona CD o TAPE, l'apparecchio passerà al modo stand-by dopo la riproduzione. Se si seleziona TUNER o VIDEO/AUX, passerà al modo stand-by un'ora dopo l'inizio della riproduzione con timer.

Registrazione con timer

1. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
   - Caricare la cassetta da registrare nell'alloggiamento della cassetta TAPE B.
2. Premere il tasto TUNER (BAND) o VIDEO/AUX per selezionare la funzione desiderata, e poi regolare il volume del suono usando il controllo VOLUME CONTROL.
3. Premere ripetutamente il tasto TIMER finché viene visualizzato " ⊙ REC".
4. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per impostare l'ora di inizio e poi premere il tasto MEMORY/SET.
5. Premere il tasto TUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per impostare il minuto di inizio e poi premere il tasto MEMORY/SET.
   - L'apparecchio passa automaticamente in modo standby e si illumina l'indicatore STANDBY/TIMER.
6. Quando si raggiunge l'ora preselezionata, la registrazione con timer inizia.
   - Il volume aumenterà gradualmente.
7. Quando durante la registrazione si raggiunge la fine del nastro a cassetta, la registrazione con timer finirà, e l'apparecchio passerà al modo stand-by.

Per cancellare il funzionamento con il timer:

Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.

Per cambiare i contenuti programmati:

Ricominciare dal punto 1.

Nota :

- Una volta che il timer è impostato, l'impostazione sarà memorizzata fino a quando un nuovo orario viene programmato.

ITALIANO

Operazione di autospegnimento

La radio, il lettore per CD ed il registratore a cassette possono essere tutti spenti automaticamente.

1 Ascoltare la sorgente musicale desiderata.

2 Premere ripetutamente il tasto TIMER finché viene visualizzato " ⊙ " is displayed.

Per cambiare il tempo della funzione di autospegnimento:

Mentre il tempo di spegnimento automatico viene visualizzato, premere il tastoTUNING/TIME (△UP o ▽DOWN) per regolarlo.
(massimo: 3 ore - minimo: 1 minuto)
Anche durante la funzione di spegnimento automatico sarà possibile cambiare la quantità di tempo.

- 3 ore - 5 minuti → intervalli di 5 minuti
- 5 minuti - 1 minuto → intervalli di 1 minuto

3 Premere il tasto MEMORY/SET.

4 L'apparecchio passerà automaticamente al modo stand-by dopo che il tempo impostato per l' autospegnimento è trascorso.

Nota :

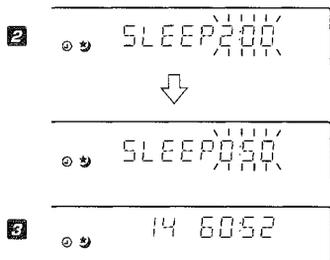
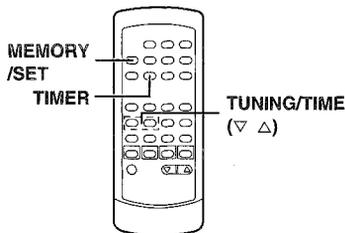
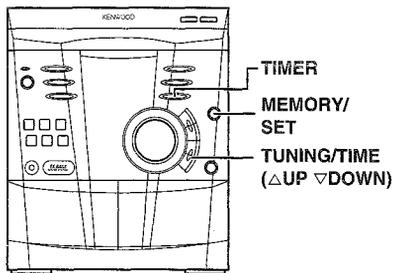
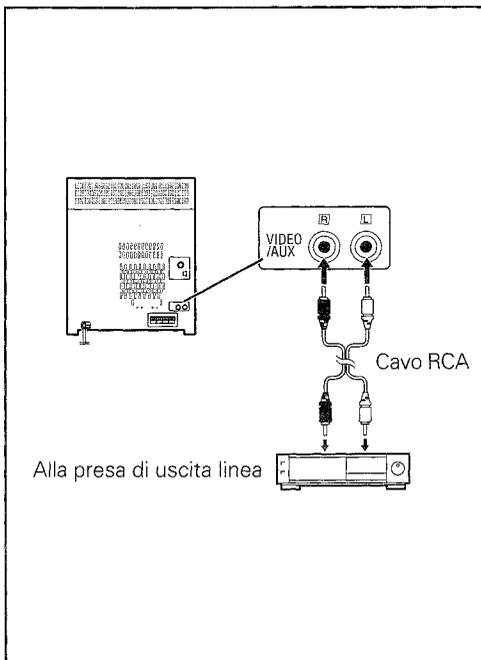
- Quando il timer per l'autospegnimento viene impostato, tale regolazione rimane invariata finché non viene cambiata.

Per controllare quanto tempo manca allo spegnimento automatico:

Premere il tastoTIMER.

Per cancellare l'operazione di autospegnimento:

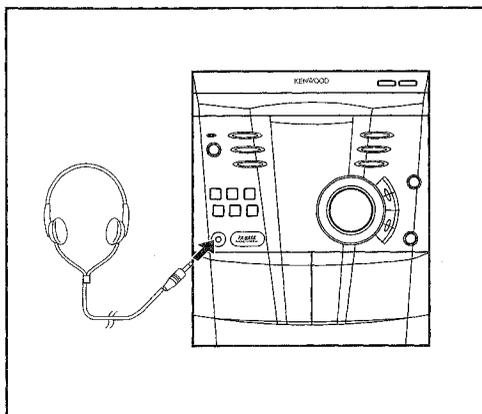
Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by.

ITALIANO

Ingresso video/ausiliario (segnale audio)

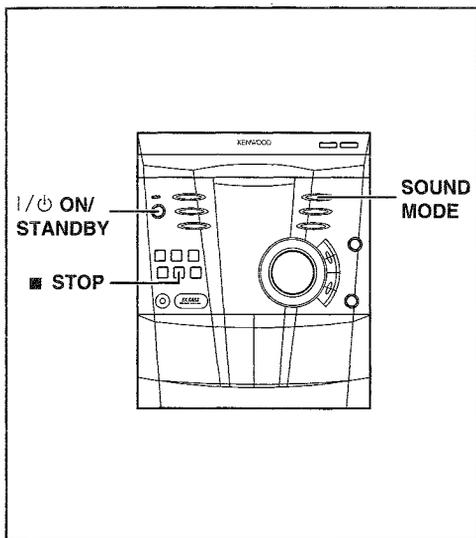
Per ascoltare o registrare i segnali da componenti esterni su questo apparecchio :

1. Usare un cavo RCA, da acquistare separatamente, per collegare un'apparecchiatura esterna alle prese VIDEO/AUX.
   (rosso = canale destro, bianco = canale sinistro)
   - Quando si usa un equipaggiamento video (riproduttore LD o VCR), accertarsi di collegare l'uscita audio a questo apparec-chio e l'uscita video ad un televisore.
2. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
3. Premere il tasto VIDEO/AUX.
4. Far funzionare l'unità esterna.
5. Per registrare da un'altra unità, eseguire i procedimenti 2 - 4 della sezione "Registrazione dalla radio incorporata" a pagina 31.

Nota :

- Per prevenire ronzii, non collocare l'apparecchio vicino al televisore.

Cuffia

- Prima di inserire o disinserire la presa della cuffia, ridurre il volume.
- Usare una cuffia con una spina da 3,5 mm di diametro e con un'impedenza da 16 a 50 Ω. L'impedenza raccomandata è di 32 Ω.
- Collegando la cuffia, i diffusori vengono esclusi automaticamente. Per ottenere il volume desiderato, regolare il controllo VOLUME CONTROL.

RIMESSA A PUNTO DEL MICROCOMPUTER

Rimettere a punto il microcomputer nel modo seguente:

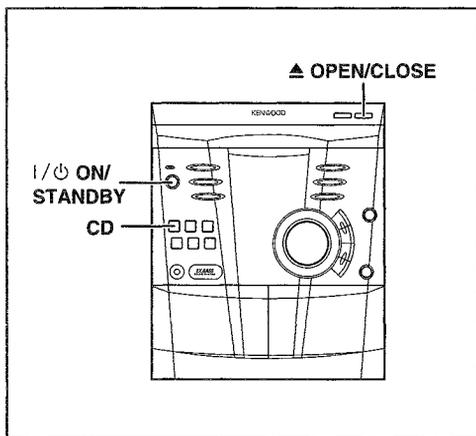
- Per cancellare tutto il contenuto della memoria (oppure le impostazioni dell'ora e del timer, le preregolazioni del sintoniz-zatore e CD).
- Se il display non è corretto.
- Se il funzionamento non è corretto.

1. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa).
2. Mentre si tengono abbassati i tasti ■ STOP e SOUND MODE, premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per almeno 1 secondo.

- "CLEAR AL" apparirà.

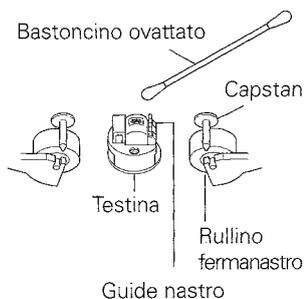
Precauzione:

- L'operazione spiegata qui sopra cancellerà tutti i dati memorizzati, come per esempio: le regolazioni dell'ora e del timer, il sintonizzatore e le preregolazioni CD.

TRASPORTO DELL'APPARECCHIO

Prima di portare questo prodotto in un altro luogo, fare quanto segue:

1. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per accendere l'apparecchio.
2. Premere il tasto CD.
3. Premere il tasto ≜ OPEN/CLOSE per aprire il cassetto del disco.
   - Estrarre tutti i compact disc inseriti nell'apparecchio.
4. Premere il tasto ≜ OPEN/CLOSE per chiudere il cassetto del disco.
   - Accertarsi che "NO DISC" venga visualizzato.
5. Premere il tasto I/⏻ ON/STANDBY per passare al modo stand-by (attesa) e poi togliere la spina del cavo di alimentazione CA dalla presa di corrente.

ITALIANO

MANUTENZIONE

Pulizia delle testine e dei componenti periferici

Per ottenere il meglio dal sistema e farlo durare a lungo, tenete sempre ben puliti la testina, i capstan ed i rullini fermanastro. La pulizia viene effettuata nel modo seguente:

1) Aprite il vano portacassette.
2) Imbevete in alcool il bastoncino ovattato,pulite la testina, i capstan ed i rullini fermanastro.

Smagnetizzazione delle testine

Quando la testina di riproduzione / registrazione si magnetizza, la qualità della riproduzione scade. In tal caso, smagnetizzate la testina con uno smagnetizzatore del tipo comunementen in commercio (smagnetizzatore per testine audio).

Note

- Attorno alle testine vi sono parti la cui posizione è regolata con esattezza, ad esempio le guide delnastro. Durante la pulizia, prestate particolare attenzione a non urtarle o muoverle.

Manutenzione dell'unità

Se il pannello anteriore o l'involucro dell'unità si dovessero sporcare, pulirli con un panno soffice e pulito. Non usare diluente, benzina, alcool, ecc., dato che essi possono rovinarne le finiture.

Per quanto riguarda i preparati di pulizia per contatto

Non usare un agente detegente a contatto in quanto esso può causare delle disfunzioni. Fare particolare attenzione agli agenti detergenti contenenti olio in quanto questi possono deformare le parti in plastica.

Avvertenza riguardante la condensa

All'interno dell'unità si può avere la formazione di condensa (umidità) quando fra essa e l'aria esterna si ha una grande differenza di temperatura. In tal caso, quest'unità potrebbe non funzionare correttamente. Se ciò accade, lasciarla qualche ora spenta e riprendere ad usarla solo dopo che la condensa è evaporata. Fare attenzione in particolare nelle seguenti circostanze:
Se l'unità viene portata da un luogo molto freddo ad uno caldo o se l'umidità in una stanza dovesse aumentare bruscamente.

CARATTERISTICHE TECNICHE (XD-655 / XD-655E)

Unità principale

[Amplificatore]

Potenza d'uscita nominale
1 kHz, 0.7 % T.H.D., 6 Ω .... (DIN) 70W + 70W
Potenza d'uscita effettiva durante il modo STEREO
1 kHz, 10% T.H.D., 6 Ω ...... (RMS) 100W + 100W
Potenza musicale effettiva (DIN) (Un canale pilotato)
.... 180W + 180W
Rapporto segnale rumore
VIDEO/AUX INPUT .... 88 dB (IHF' 66)
Sensibilità / impedenza d'ingresso
VIDEO/AUX INPUT .... 600 mV / 47 kΩ

[Sintonizzatore]

Sintonizzatore FM
Gamma di sintonizzazione ... 87.5 MHz ~ 108 MHz

Sintonizzatore MW (AM)
Gamma di sintonizzazione .... 522kHz ~ 1.620kHz

[Piastra a cassette]

Piste .... 4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazione
.... Sistema di polarizzazione CA
(Frequenza: 100 kHz)

Testine
Testina di riproduzione piastra A 1
Testina di riproduzione/registrazione piastra B 1
Testina di cancellazione 1
Tempo di riavvolgimento veloce .. circa 100 secondi
(nastro C-60)

[Lettore CD]

Lunghezza onda laser .... da 770 a 795 nm
Classe potenza laser .... 1 (IEC)
Wow & Flutter .... Inferiore al limite non misurabile

[Caratteristiche generali]

Consumo .... 100 W
Dimensioni .... L : 270 mm
A : 330 mm
P : 390 mm
Peso (netto) .... 9,0 kg

Diffusori (LS-N50S)

Cassa .... Tipo Bass-reflex
Configurazione
Woofer .... 160 mm, a cono type
Tweeter .... 50 mm, a cono type
Super-tweeter .... 20 mm, a cupola
Impedenza .... 6 Ω
Potenza massima 100W
Dimensioni .... L : 226 mm
A : 330 mm
P : 225 mm
Peso (netto) .... 3,5kg (1 pezzo)

ITALIANO

CARATTERISTICHE TECNICHE (XD-355 / XD-355E)

Unità principale

[Amplificatore]

Potenza d'uscita nominale
1 kHz, 0.7 % T.H.D., 6 Ω .... (DIN) 37W + 37W
Potenza d'uscita effettiva durante il modo STEREO
1 kHz, 10% T.H.D., 6 Ω .... (RMS) 50W + 50W
Potenza musicale effettiva (DIN) (Un canale pilotato)
.... 90W + 90W
Rapporto segnale rumore
VIDEO/AUX INPUT .... 88 dB (IHF' 66)
Sensibilità / impedenza d'ingresso
VIDEO/AUX INPUT .... 600 mV / 47 kΩ

[Sintonizzatore]

Sintonizzatore FM
Gamma di sintonizzazione ... 87.5 MHz ~ 108 MHz

Sintonizzatore MW (AM)
Gamma di sintonizzazione .... 522kHz ~ 1.620kHz

[Piastra a cassette]

Piste .... 4 piste, 2 canali stereo
Sistema di registrazione
.... Sistema di polarizzazione CA
(Frequenza: 100 kHz)

Testine
Testina di riproduzione piastra A 1
Testina di riproduzione/registrazione piastra B 1
Testina di cancellazione 1
Tempo di riavvolgimento veloce .. circa 100 secondi
(nastro C-60)

[Lettore CD]

Lunghezza onda laser .... da 770 a 795 nm
Classe potenza laser .... 1 (IEC)
Wow & Flutter .... Inferiore al limite non misurabile

[Caratteristiche generali]

Consumo .... 100 W
Dimensioni .... L : 270 mm
A : 330 mm
P : 390 mm
Peso (netto) .... 7,0 kg

Diffusori (LS-N30S)

Cassa .... Tipo Bass-reflex
Configurazione
Woofer .... 160 mm, a cono type
Tweeter .... 50 mm, a cono type
Super-tweeter .... 20 mm, a cupola
Impedenza .... 6 Ω
Potenza massima 50W
Dimensioni .... L : 226 mm
A : 330 mm
P : 225 mm
Peso (netto) .... 3,1kg (1 pezzo)

ITALIANO

KENWOOD

Per vostra referenza

Riportate il numero di serie, indicato sul retro dell'unità, nell'apposito spazio sulla carta di garanzia e nello spazio qui sotto. Citate il numero del modello e di serie ogni volta che vi rivolgete al vostro rivenditore per informazioni o assistenza.

Modello __________ Numero di serie________